

**SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA
Z AUDITU ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY
A VÝROČNEJ SPRÁVY
k 31. decembru 2017**

Lionbridge (Slovakia) s.r.o.

IONBRIDGE (SLOVAKIA) S.R.O, MURGAŠOVA 2/244, ŽILINA

Výročná správa 2017

Lionbridge (Slovakia) s.r.o.

Výročná správa vyhotovená podľa § 20 zákona č.431/2002 Z.z. o účtovníctve
v znení neskorších predpisov

Spoločnosť má povinnosť auditu podľa § 19 zákona č.431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a preto má aj povinnosť vyhotoviť výročnú správu podľa § 20 zákona o účtovníctve.

Táto výročná správa podlieha tiež overeniu audítorom do jedného roka od skončenia účtovného obdobia. Táto výročná správa bude elektronicky uložená do registra účtovných závierok a jeho cestou aj do obchodného registra tak, ako to ustanovuje § 23 ods. 2 a § 23b ods. 4 zákona o účtovníctve.

1. Identifikačné údaje – základné informácie

Obchodné meno	Lionbridge (Slovakia) s.r.o.
IČO	31613080
DIČ	2020446285
IČ DPH	SK2020446285
Adresa sídla	Murgašova 2/244, 010 01 Žilina
Obchodný register	Obchodný register Okresného súdu Žilina, Oddiel: Sro., Vložka číslo: 2138/L
Konateľ spoločnosti	Vítězslav Šišlák
Webové sídlo spoločnosti	www.lionbridge.com

Štatutárnym orgánom spoločnosti Lionbridge (Slovakia) s.r.o. je konateľ spoločnosti. Činnosť spoločnosti upravujú Stanovy spoločnosti.

Identifikačné údaje – doplňujúce informácie

Výsledok hospodárenia r.2017	30 637 EUR
Splatené základné imanie (účet 411)	6 639 EUR
Zákonný rezervný fond (účet 417 a 421)	663.90 EUR
Priemerný počet zamestnancov	165
Hlavná činnosť	Lokalizácia a elektronické spracovanie údajov

Účtovným obdobím spoločnosti je kalendárny rok. Spoločnosť nemá odštepny závod ani organizačnú zložku v tuzemsku. Spoločnosť nevlastní obchodný podiel v inej spoločnosti.

2. Povinné informácie

Informácie o vývoji účtovnej jednotky

Spoločnosť Lionbridge (Slovakia) s.r.o. pôsobí na Slovensku od roku 1994, v tom čase ako pobočka nemeckej spoločnosti GECAP (Gesellschaft für technische Dokumentation, GmbH), od roku 1997 ako Bowne Global Solutions a od roku 2006 ako spoločnosť Lionbridge (Slovakia) s.r.o.

Naša spoločnosť sa zaoberá prekladom dokumentácie a lokalizáciou softvéru a webových stránok do východoeurópskych jazykov (slovenčina, čeština, maďarčina, poľština, ruština, ukrajinčina, slovinčina, chorvátčina, srbčina, bulharčina, rumunčina) a tiež do gréčtiny, turečtiny, hebrejčiny a arabčiny. V roku 2017 sa výrazne zvýšilo množstvo lokalizačných projektov do ostatných európskych, ako aj do ázijských jazykov, vďaka čomu sme sa posunuli z pozície regionálneho poskytovateľa prekladateľských služieb pre skupinu Lionbridge na úroveň produkčného centra s celosvetovým dosahom.

Okrem prekladu a lokalizácie poskytujeme kompletné grafické spracovanie textov (DTP – Desktop Publishing). Naši DTP špecialisti majú skúsenosti s prácou na platforme Windows a Macintosh a grafickými nástrojmi – FrameMaker, PageMaker, QuarkXPress, InDesign, Photoshop i ďalšími podľa špecifických požiadaviek zákazníkov.

Vo svojej činnosti sa zameriavame na oblasť IT, telekomunikácií, medicíny, automobilizmu a vzdelávania on-line (E-Learning). K našim najväčším zákazníkom patria spoločnosti Microsoft, GSK, Philips, Motorola, Bosch, Clintrak, PRA a i., o ktorých spokojnosť (a spokojnosť ďalších 80 klientov) sa stará v súčasnosti približne 165 interných zamestnancov a niekoľko stoviek externých slovenských aj zahraničných dodávateľov, väčšinou s dlhoročnými skúsenosťami, ktorí patria k popredným poskytovateľom prekladateľských a lokalizačných služieb vo svojich krajinách.

Vďaka vedomostiam, skúsenostiam a vysokému pracovnému nasadeniu našich pracovníkov sa nám už viac takmer dvadsať päť rokov darí plniť hlavný cieľ spoločnosti Lionbridge – prostredníctvom inovačných jazykových a kultúrnych riešení umožňovať našim zákazníkom úspešne sa presadzovať na medzinárodnom trhu. Radi by sme splnili túto misiu aj v ďalších rokoch a rozšírili rady spokojných klientov aj o domácich zákazníkov.

Spoločnosť v rámci vykonávania svojej podnikateľskej činnosti nevidí žiadne významné riziká a neistoty, ktoré by mohli mať významný vplyv na podnikanie v nasledujúcom období.

Po skončení účtovného obdobia nenastali žiadne významné udalosti osobitného významu.

3. Politika kvality spoločnosti

Cieľom spoločnosti Lionbridge (Slovakia) s.r.o. je poskytovanie služieb a kvality v oblasti prekladov, lokalizácie, projektového manažmentu, DTP a lokalizačného inžinieringu. Úspešná realizácia týchto služieb je možná vďaka skúseným pracovníkom, početnej skupine špecializovaných dodávateľov, vyspelým informačným technológiám a procesom spĺňajúcim normu ISO 9001:2015. Spoločnosť Lionbridge (Slovakia) s.r.o. prešla v roku 2017 kontrolným auditom na normu ISO 9001:2015. Realizácia politiky kvality je založená vo všeobecnom povedomí, že za kvalitu realizovaných úloh je zodpovedný každý pracovník firmy.

Naším poslaním je neustále zlepšovať kvalitu lokalizácie a súvisiacich služieb s cieľom splniť alebo prekonať požiadavky a očakávania našich klientov. Naše zásady sú:

- tvorba komplexných riešení, využívanie našich jazykových a kultúrnych skúseností, ako aj najnovších technológií
- zameranie na zlepšovanie efektívnosti systémov a procesov, zvyšovanie kvality a produktivity, zdokonaľovanie existujúcich postupov
- rozširovanie možnosti spolupráce s partnermi a zákazníkmi
- zameranie na potreby a požiadavky zákazníkov
- šetrenie nákladov
- udržiavanie vysokej úrovne kvality

Dodržiavanie stanovených zásad dosahujeme vďaka:

- priebežnej analýze potrieb a očakávaní zákazníkov
- proaktívnej komunikácii
- hľadaniu a implementácii nových technológií
- zlepšovaniu efektívnosti vnútorného systému riadenia
- zvyšovaniu a rozširovaniu kvalifikácie zamestnancov

4. Oddelenie ľudských zdrojov

Priemerný počet zamestnancov v roku 2017 bol v spoločnosti Lionbridge (Slovakia) s.r.o. na úrovni 165 zamestnancov, tzn. o 19 vyšší oproti roku 2016. Počet aktívnych zamestnancov (t. j. zamestnancov na materskej a rodičovskej dovolenke) k poslednému dňu jednotlivých kalendárnych mesiacov roku 2017 predstavuje grafické znázornenie. Kontinuálne zvyšovanie počtu zamestnancov pokračovalo aj v roku 2017. Rovnako sme pokračovali v spolupráci s Univerzitou Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach a Univerzitou Mateja Bela v Banskej Bystrici aktívnym zapájaním študentov posledných ročníkov do letných stáží a možnosťou sa tak zapojiť do pracovného procesu v oblasti, v ktorej naša spoločnosť pôsobí.

Miera fluktuácie v uplynulom roku dosiahla úroveň 31,39 %, tzn. V porovnaní s predchádzajúcim obdobím vzrástla o 10,22 % a teda sa nám nepodarilo dosiahnuť dlhodobý cieľ 20 %. Nárast fluktuácie nebol spôsobený nárastom odchodov zamestnancov zo spoločnosti, ale skutočnosťou, že v mesiacoch október – december 2017 sme do pracovného pomeru už neprijímali nových zamestnancov rozhodnutím materskej spoločnosti.

Vývoj počtu zamestnancov



Spoločnosť svojou podnikateľskou činnosťou nespôsobuje žiadny negatívny vplyv na životné prostredie.

5. Vendor management

V roku 2017 sa výrazne zvýšil počet projektov pre jazyky, ktoré v predchádzajúcom období neboli hlavným predmetom našej činnosti. Na základe súvisiacej požiadavky zvyšovať počet prekladateľov sa oddelenie Vendor Managementu (oddelenie „nákupu“) zameriavalo práve na tieto, pre nás novšie, trhy. Naďalej sa však pokračovalo v trende stanovenom v predchádzajúcich obdobiach, t.j. zvyšoval sa počet jednotlivcov-živnostníkov na úkor spolupráce s agentúrami. Následkom týchto krokov sa ziskovosť jednotlivých projektov darilo zvyšovať. Vďaka iniciatíve A2F (Agency to Freelancer) v súčasnej dobe pokrývajú prekladatelia-živnostníci viac ako 60 % zákaziek.

Medzi ďalšie iniciatívy, ktorými sa oddelenie Vendor managementu zaoberalo v roku 2017, patrilo zvyšovanie počtu prekladateľov v oblasti medicínskych prekladov. Dôraz sa kladol najmä na zvyšovanie počtu špecializovaných prekladateľov, zameraných na široké spektrum oblastí, akými sú preklady dokumentov spĺňajúcich požiadavky medicínskych regulačných úradov, preklady textov týkajúcich sa zdravotníckych pomôcok alebo klinického skúšania.

V roku 2018 očakávame výrazný nárast spolupráce s prekladateľmi-živnostníkmi zameranými na tzv. post-editing, t.j. na finálnu úpravu textu, ktorý bol vopred preložený pomocou počítačového programu, tzv. machine translation. Podobne ako ostatné prekladateľské spoločnosti, aj Lionbridge si plne uvedomuje potrebu zvyšovania efektivity práce, zvyšovania kapacity a rýchlosti prekladu. Machine translation je jedným z významných nástrojov na dosiahnutie tohto cieľa.

6. Informačné technológie

V oblasti informačných technológií boli v roku 2017 dosiahnuté zlepšenia nadväzujúce na zlepšenia z roku predchádzajúceho. Vďaka ďalším investíciám do vybavenia a zlepšenia výkonu v oblasti hardvéru i softvéru bola dosiahnutá nová úroveň rýchlosti, bezpečnosti a kvality poskytovaných služieb koncovým zákazníkom.

Skvalitnenie a zlepšenie infraštruktúry sa prejavilo nielen zrýchlením a zjednodušením bežných činností, ale aj zlepšením zabezpečenia, či už fyzických priestorov firmy, alebo produkovaných dát. Firma pokračuje v investíciach do mobilných zariadení, čo sa prejavuje kontinuálnym zvyšovaním komfortu a mobility zamestnancov na všetkých úrovniach. Taktiež využitie Cloudových služieb zvýšilo užívateľský komfort a flexibilitu zamestnancov. Zmena prístupu k technickému vybaveniu zamestnancov sa prejavila najmä v zlepšení možnosti telepráce a zvýšení flexibility práce. Systém mobilnej kancelárie zavedený v roku 2016 sa ukázal v spojení s využitím mobilných zariadení ako perspektívne riešenie. Zamestnanci využívajú mobilné zariadenia spolu s cloudovými riešeniami ako je Onedrive for Business, čo im umožňuje pracovať s dátami flexibilnejšie pri zachovaní vysokej úrovne zabezpečenia napríklad z pohodlia domova.

Nemalé prostriedky boli taktiež investované do sieťovej infraštruktúry a urýchlenia bezdrôtového pripojenia.

Spoločnosť v priebehu účtovného obdobia nevynaložila žiadne náklady v oblasti výskumu a vývoja.

7. Produkcia

V roku 2017 sa udialo niekoľko dôležitých zmien. Počas prvého polroka sme pokračovali v implementácii myšlienky Centre of Excellence pre medicínske projekty. Prispôbovali sme lokalizačné procesy tak, aby sme zvládali špecifiká medicínskych projektov v rôznych oblastiach, akými sú klinické skúšanie, dokumenty spĺňajúce požiadavky medicínskych regulačných úradov na jednotlivých trhoch na celom svete, Global Labeling, ako aj dokumenty a softvér pre medicínske zariadenia. Zároveň si táto stratégia vyžadovala väčší počet zamestnancov so skúsenosťami v oblasti medicínskych projektov, čo sa nám darilo dosiahnuť cieleným náborom, ako aj vďaka úzko špecializovanému systému školení.

V druhej polovici roka sme naďalej zlepšovali systém školení, ale zároveň sme sa snažili stabilizovať prebiehajúce nemedicínske projekty, najmä pre našich dlhodobých zákazníkov, a to Microsoft, Motorola a Bosch. V uvedených tímoch sa zvýšila miera zodpovednosti, ktorá bola presunutá z pobočiek v USA a západnej Európe do našich tímov.

Počas celého roka 2017 sme tiež pokračovali v rôznych iniciatívach zameraných na zlepšovanie procesov, automatizácie produkcie a zvyšovanie kvality poskytovaných služieb. Tieto iniciatívy boli a sú zamerané hlavne na zvýšenie celkovej spokojnosti zákazníkov, interných aj externých, s ktorými spolupracujeme v rámci spoločnosti Lionbridge Technologies.

8. Finančná analýza

Pomerové ukazovatele

		2017
Pomerové ukazovatele likvidity	Pohotovostná likvidita	0,09
	Bežná likvidita	7,72
	Celková likvidita	6,41
Ukazovatele zadĺženosti	Celková zadĺženosť	0,16
Ukazovatele rentability	Rentabilita vlastného imania	0,01
	Rentabilita celkového kapitálu	0,01
	Rentabilita majetku	0,01
Produktivita	Priemerný stav zamestnancov	165
	Osobné náklady na zamestnanca v EUR	19 520

Spoločnosť dosiahla v zdaňovacom období 2017 hospodársky výsledok pred zdanením/zisk v sume 56 773,02 EUR, ktorý bol v zmysle zákona upravený o položky zvyšujúce a znižujúce

na základ dane v sume 134 511,88 EUR. Daňová povinnosť bola vyčíslená v sume 28.247,49 EUR.

Výsledok hospodárenia po zdanení je za účtovné obdobie v sume 30 637 EUR.

Konatelia spoločnosti na valnom zhromaždení navrhnu zúčtovať výsledok hospodárenia na nerozdelený zisk minulých rokov.

Úč POD

ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

podnikateľov v podvojnom účtovníctve



zostavená k 3 1 . 1 2 . 2 0 1 7

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píše zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.

Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á Ā B Ć D Ě F G H Í J K L M N O P Q R Š T Ú V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Daňové identifikačné číslo	Účtovná závierka	Účtovná jednotka	Mesiac Rok
2 0 2 0 4 4 6 2 8 5	x riadna	x malá	od 0 1 2 0 1 7
IČO	mimoriadna	veľká	do 1 2 2 0 1 7
3 1 6 1 3 0 8 0	priebežná	(vyznači sa x)	Bezprostredne predchádzajúce obdobie
SK NACE			od 0 1 2 0 1 6
6 2 . 0 9 . 0			do 1 2 2 0 1 6

Priložené súčasti účtovnej závierky

☒ Súvaha (Úč POD 1-01)
(v celých eurách)☒ Výkaz ziskov a strát (Úč POD 2-01)
(v celých eurách)☒ Poznámky (Úč POD 3-01)
(v celých eurách alebo eurocentoch)

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

L I O N B R I D G E (S L O V A K I A) S . R . O .

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica

MURGAŠOVA

Číslo

2 / 2 4 4

PSČ

Obec

0 1 0 0 1 Ž I L I N A

Označenie obchodného registra a číslo zápisu obchodnej spoločnosti

O K R . S Ú D Ž I L I N A , O D D . S R O , V L O Ž K A 2 1 3 8 / L

Telefónne číslo

Faxové číslo

E-mailová adresa

Zostavená dňa:

0 5 . 0 3 . 2 0 1 8

Schválená dňa:

3 . 0 7 . 2 0 1 8

Podpisový záznam štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo podpisový záznam fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu



Označenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto 3
	SPOLU MAJETOK r. 02 + r. 33 + r. 74	01	3 0 8 6 2 3 0	2 9 4 3 2 2 2	
			1 4 3 0 0 8		2 8 0 0 7 0 3
A.	Neobežný majetok r. 03 + r. 11 + r. 21	02	1 7 4 1 2 0	3 1 1 1 2	
			1 4 3 0 0 8		4 3 0 3 3
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 04 až r. 10)	03	6 4 2 0 7	4 7 6	
			6 3 7 3 1		1 1 9 6
A.I.1.	Aktivované náklady na vývoj (012) - /072, 091A/	04			
2.	Softvér (013) - /073, 091A/	05	6 4 2 0 7	4 7 6	
			6 3 7 3 1		1 1 9 6
3.	Ocenené práva (014) - /074, 091A/	06			
4.	Goodwill (015) - /075, 091A/	07			
5.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X) - /079, 07X, 091A/	08			
6.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) - /093/	09			
7.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051) - /095A/	10			
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 12 až r. 20)	11	1 0 9 9 1 3	3 0 6 3 6	
			7 9 2 7 7		4 1 8 3 7
A.II.1.	Pozemky (031) - /092A/	12			
2.	Stavby (021) - /081, 092A/	13	9 6 7		
			9 6 7		
3.	Samostatné hnuteľné veci a súbory hnuteľných vecí (022) - /082, 092A/	14	1 0 8 9 4 6	3 0 6 3 6	
			7 8 3 1 0		4 1 8 3 7



Označenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto 3
4.	Pestovateľské celky trvalých porastov (025) - /085, 092A/	15			
5.	Základné stádo a ľahné zvieratá (026) - /086, 092A/	16			
6.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032) - /089, 08X, 092A/	17			
7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) - /094/	18			
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052) - /095A/	19			
9.	Opravná položka k nadobudnutému majetku (+/- 097) +/- 098	20			
A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 22 až r. 32)	21			
A.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v prepojených účtovných jednotkách (061A, 062A, 063A) - /096A/	22			
2.	Podielové cenné papiere a podiely s podielovou účasťou okrem v prepojených účtovných jednotkách (062A) - /096A/	23			
3.	Ostatné realizovateľné cenné papiere a podiely (063A) - /096A/	24			
4.	Pôžičky prepojeným účtovným jednotkám (066A) - /096A/	25			
5.	Pôžičky v rámci podielovej účasti okrem prepojeným účtovným jednotkám (066A) - /096A/	26			
6.	Ostatné pôžičky (067A) - /096A/	27			
7.	Dlhové cenné papiere a ostatný dlhodobý finančný majetok (065A, 069A, 06XA) - /096A/	28			



Označenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto 2	Netto 3
8.	Pôžičky a ostatný dlhodobý finančný majetok so zostatkovou dobou splatnosti najviac jeden rok (066A, 067A, 069A, 06XA) - /096A/	29			
9.	Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok (22XA)	30			
10.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) - /096A/	31			
11.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053) - /095A/	32			
B.	Obežný majetok r. 34 + r. 41 + r. 53 + r. 66 + r. 71	33	2 9 0 9 8 5 5	2 9 0 9 8 5 5	2 7 5 2 1 1 4
B.I.	Zásoby súčet (r. 35 až r. 40)	34			
B.I.1.	Materiál (112, 119, 11X) - /191, 19X/	35			
2.	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/	36			
3.	Výrobky (123) - /194/	37			
4.	Zvieratá (124) - /195/	38			
5.	Tovar (132, 133, 13X, 139) - /196, 19X/	39			
6.	Poskytnuté preddavky na zásoby (314A) - /391A/	40			
B.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 42 + r. 46 až r. 52)	41	6 7 2 8 4 3	6 7 2 8 4 3	6 7 0 3 3 9
B.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku súčet (r. 43 až r. 45)	42	6 6 6 5 6 1	6 6 6 5 6 1	6 7 0 3 3 9



Označenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto 3
1.a.	Pohľadávky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	43			
1.b.	Pohľadávky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	44			
1.c.	Ostatné pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	45	6 6 6 5 6 1	6 6 6 5 6 1	6 7 0 3 3 9
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	46			
3.	Ostatné pohľadávky voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	47			
4.	Ostatné pohľadávky v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	48			
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA) - /391A/	49			
6.	Pohľadávky z derivátových operácií (373A, 376A)	50			
7.	Iné pohľadávky (335A, 336A, 33XA, 371A, 374A, 375A, 378A) - /391A/	51	2 5 2 2	2 5 2 2	
8.	Odložená daňová pohľadávka (481A)	52	3 7 6 0	3 7 6 0	
B.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 54 + r. 58 až r. 65)	53	2 1 9 6 5 0 5	2 1 9 6 5 0 5	2 0 3 5 7 1 1
B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku súčet (r. 55 až r. 57)	54	9 7 8 0 7 0	9 7 8 0 7 0	4 7 2 7 1
1.a.	Pohľadávky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	55			
1.b.	Pohľadávky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	56			



Označenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto 3
1.c.	Ostatné pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	57	9 7 8 0 7 0	9 7 8 0 7 0	4 7 2 7 1
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	58			
3.	Ostatné pohľadávky voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	59			
4.	Ostatné pohľadávky v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	60	1 1 9 9 0 0 6	1 1 9 9 0 0 6	1 9 4 8 2 9 9
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - /391A/	61			
6.	Sociálne poistenie (336A) - /391A/	62			
7.	Daňové pohľadávky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347) - /391A/	63	1 9 4 2 9	1 9 4 2 9	4 0 1 4 1
8.	Pohľadávky z derivátových operácií (373A, 376A)	64			
9.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 374A, 375A, 378A) - /391A/	65			
B.IV.	Krátkodobý finančný majetok súčet (r. 67 až r. 70)	66			
B.IV.1.	Krátkodobý finančný majetok v prepojených účtovných jednotkách (251A, 253A, 256A, 257A, 25XA) - /291A, 29XA/	67			
2.	Krátkodobý finančný majetok bez krátkodobého finančného majetku v prepojených účtovných jednotkách (251A, 253A, 256A, 257A, 25XA) - /291A, 29XA/	68			
3.	Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely (252)	69			
4.	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259, 314A) - /291A/	70			



Označenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto 3
B.V.	Finančné účty r. 72 + r. 73	71	4 0 5 0 7	4 0 5 0 7	4 6 0 6 4
B.V.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	72	1 1 5 5 7	1 1 5 5 7	1 3 4 2 9
2.	Účty v bankách (221A, 22X, +/- 261)	73	2 8 9 5 0	2 8 9 5 0	3 2 6 3 5
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 75 až r. 78)	74	2 2 5 5	2 2 5 5	5 5 5 6
C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A, 382A)	75	2 2 5 5	2 2 5 5	5 5 5 6
2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A, 382A)	76			
3.	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)	77			
4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)	78			

Označenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
	SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY r. 80 + r. 101 + r. 141	79	2 9 4 3 2 2 2	2 8 0 0 7 0 3
A.	Vlastné imanie r. 81 + r. 85 + r. 86 + r. 87 + r. 90 + r. 93 + r. 97 + r. 100	80	2 4 8 2 3 4 7	2 4 5 0 0 6 2
A.I.	Základné imanie súčet (r. 82 až r. 84)	81	6 6 3 9	6 6 3 9
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	82	6 6 3 9	6 6 3 9
2.	Zmena základného imania +/- 419	83		
3.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie (-/353)	84		
A.II.	Emisné ážio (412)	85		
A.III.	Ostatné kapitálové fondy (413)	86		
A.IV.	Zákonné rezervné fondy r. 88 + r. 89	87	6 6 4	6 6 4
A.IV.1.	Zákonný rezervný fond a nedeliteľný fond (417A, 418, 421A, 422)	88	6 6 4	6 6 4
2.	Rezervný fond na vlastné akcie a vlastné podieľy (417A, 421A)	89		



Označenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
A.V.	Ostatné fondy zo zisku r. 91 + r. 92	90		
A.V.1.	Štatutárne fondy (423, 42X)	91		
2.	Ostatné fondy (427, 42X)	92		
A.VI.	Oceňovacie rozdiely z precenenia súčet (r. 94 až r. 96)	93		
A.VI.1.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+/- 414)	94		
2.	Oceňovacie rozdiely z kapitálových účasťí (+/- 415)	95		
3.	Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splnutí a rozdelení (+/- 416)	96		
A.VII.	Výsledok hospodárenia minulých rokov r. 98 + r. 99	97	2 4 4 4 4 0 7	2 3 9 2 5 6 9
A.VII.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	98	2 4 4 4 4 0 7	2 3 9 2 5 6 9
2.	Neuhrazená strata minulých rokov (-/429)	99		
A.VIII.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdo- bie po zdanení +/- r. 01 - (r. 81 + r. 85 + r. 86 + r. 87 + r. 90 + r. 93 + r. 97 + r. 101 + r. 141)	100	3 0 6 3 7	5 0 1 9 0
B.	Záväzky r. 102 + r. 118 + r. 121 + r. 122 + r. 136 + r. 139 + r. 140	101	4 6 0 8 7 5	3 5 0 6 4 1
B.I.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 103 + r. 107 až r. 117)	102	6 7 4 3	5 8 4 2
B.I.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku súčet (r. 104 až r. 106)	103	2 1 7 3	2 5 0 1
1.a.	Záväzky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 475A, 476A)	104		
1.b.	Záväzky z obchodného styku v rámci podielo- vej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 475A, 476A)	105		
1.c.	Ostatné záväzky z obchodného styku (321A, 475A, 476A)	106	2 1 7 3	2 5 0 1
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	107		
3.	Ostatné záväzky voči prepojeným účtovným jednotkám (471A, 47XA)	108		
4.	Ostatné záväzky v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (471A, 47XA)	109		
5.	Ostatné dlhodobé záväzky (479A, 47XA)	110		
6.	Dlhodobé prijaté preddavky (475A)	111		
7.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	112		
8.	Vydané dlhopisy (473A/-/255A)	113		
9.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	114	4 5 7 0	3 3 4 1
10.	Iné dlhodobé záväzky (336A, 372A, 474A, 47XA)	115		
11.	Dlhodobé záväzky z derivátových operácií (373A, 377A)	116		
12.	Odložený daňový záväzok (481A)	117		



Označenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
B.II.	Dlhodobé rezervy r. 119 + r. 120	118		
B.II.1.	Zákonné rezervy (451A)	119		
2.	Ostatné rezervy (459A, 45XA)	120		
B.III.	Dlhodobé bankové úvery (461A, 46XA)	121		
B.IV.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 123 + r. 127 až r. 135)	122	3 7 6 6 8 3	2 7 4 6 3 6
B.IV.1.	Záväzky z obchodného styku súčet (r. 124 až r. 126)	123	1 3 8 1 0 4	3 8 9 4 6
1.a.	Záväzky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	124		
1.b.	Záväzky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	125		
1.c.	Ostatné záväzky z obchodného styku (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	126	1 3 8 1 0 4	3 8 9 4 6
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	127		
3.	Ostatné záväzky voči prepojeným účtovným jednotkám (361A, 36XA, 471A, 47XA)	128		
4.	Ostatné záväzky v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (361A, 36XA, 471A, 47XA)	129		
5.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	130		
6.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	131	1 3 0 6 1 9	1 2 8 9 6 1
7.	Záväzky zo sociálneho poistenia (336A)	132	8 7 4 9 2	8 5 9 8 2
8.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	133	2 0 4 6 8	2 0 7 2 2
9.	Záväzky z derivátových operácií (373A, 377A)	134		
10.	Iné záväzky (372A, 379A, 474A, 475A, 479A, 47XA)	135		2 5
B.V.	Krátkodobé rezervy r. 137 + r. 138	136	7 7 4 4 9	7 0 1 6 3
B.V.1.	Zákonné rezervy (323A, 451A)	137	7 4 4 7 9	6 4 5 6 3
2.	Ostatné rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	138	2 9 7 0	5 6 0 0
B.VI.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	139		
B.VII.	Krátkodobé finančné výpomoci (241, 249, 24X, 473A, I-/255A)	140		
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 142 až r. 145)	141		
C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)	142		
2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	143		
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	144		
4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	145		

Výkaz ziskov a strát
Úč POD 2 - 01

DIČ 2 0 2 0 4 4 6 2 8 5

IČO 3 1 6 1 3 0 8 0



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
*	Čistý obrat (časť účt. tr. 6 podľa zákona)	01	3 8 7 4 8 0 9	3 5 0 3 2 9 0
**	Výnosy z hospodárskej činnosti spolu súčet (r. 03 až r. 09)	02	3 8 7 6 0 5 7	3 5 0 3 2 9 0
I.	Tržby z predaja tovaru (604, 607)	03		
II.	Tržby z predaja vlastných výrobkov (601)	04		
III.	Tržby z predaja služieb (602, 606)	05	3 8 7 4 8 0 9	3 5 0 3 1 7 3
IV.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/-) (účtová skupina 61)	06		
V.	Aktivácia (účtová skupina 62)	07		
VI.	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku, dlhodobého hmotného majetku a materiálu (641, 642)	08	2 5	1 1 7
VII.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	09	1 2 2 3	
**	Náklady na hospodársku činnosť spolu r. 11 + r. 12 + r. 13 + r. 14 + r. 15 + r. 20 + r. 21 + r. 24 + r. 25 + r. 26	10	3 8 1 5 9 5 7	3 4 2 4 2 4 5
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru (504, 507)	11		
B.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501, 502, 503)	12	1 1 7 6 5 6	1 1 4 0 4 6
C.	Opravné položky k zásobám (+/-) (505)	13		
D.	Služby (účtová skupina 51)	14	4 2 7 7 1 8	4 3 5 1 1 4
E.	Osobné náklady (r. 16 až r. 19)	15	3 2 2 0 7 6 8	2 8 4 1 0 9 9
E.1.	Mzdové náklady (521, 522)	16	2 2 9 4 7 4 8	2 0 4 0 0 1 2
2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	17		
3.	Náklady na sociálne poistenie (524, 525, 526)	18	8 1 4 7 3 1	7 1 9 2 9 3
4.	Sociálne náklady (527, 528)	19	1 1 1 2 8 9	8 1 7 9 4
F.	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	20	1 0 1 0	1 2 7 1
G.	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (r. 22 + r. 23)	21	1 7 7 2 7	1 8 8 4 4
G.1.	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku (551)	22	1 7 7 2 7	1 8 8 4 4
2.	Opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (+/-) (553)	23		
H.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (541, 542)	24		
I.	Opravné položky k pohľadávkam (+/-) (547)	25		
J.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	26	3 1 0 7 8	1 3 8 7 1
***	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti (+/-) (r. 02 - r. 10)	27	6 0 1 0 0	7 9 0 4 5

Výkaz ziskov a strát
Úč POD 2 - 01

DIČ 2 0 2 0 4 4 6 2 8 5

IČO 3 1 6 1 3 0 8 0



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
*	Pridaná hodnota (r. 03 + r. 04 + r. 05 + r. 06 + r. 07) - (r. 11 + r. 12 + r. 13 + r. 14)	28	3 3 2 9 4 3 5	2 9 5 4 0 1 3
**	Výnosy z finančnej činnosti spolu r. 30 + r. 31 + r. 35 + r. 39 + r. 42 + r. 43 + r. 44	29	1 1 0 6	1 4 1 0
VIII.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)	30		
IX.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku súčet (r. 32 až r. 34)	31		
IX.1.	Výnosy z cenných papierov a podielov od prepojených účtovných jednotiek (665A)	32		
2.	Výnosy z cenných papierov a podielov v podielovej účasti okrem výnosov prepojených účtovných jednotiek (665A)	33		
3.	Ostatné výnosy z cenných papierov a podielov (665A)	34		
X.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku súčet (r. 36 až r. 38)	35		
X.1.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku od prepojených účtovných jednotiek (666A)	36		
2.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku v podielovej účasti okrem výnosov prepojených účtovných jednotiek (666A)	37		
3.	Ostatné výnosy z krátkodobého finančného majetku (666A)	38		
XI.	Výnosové úroky (r. 40 + r. 41)	39	3	9
XI.1.	Výnosové úroky od prepojených účtovných jednotiek (662A)	40		
2.	Ostatné výnosové úroky (662A)	41	3	9
XII.	Kurzové zisky (663)	42	1 1 0 3	1 4 0 1
XIII.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií (664, 667)	43		
XIV.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	44		
**	Náklady na finančnú činnosť spolu r. 46 + r. 47 + r. 48 + r. 49 + r. 52 + r. 53 + r. 54	45	4 4 3 3	1 7 6 1
K.	Predané cenné papiere a podiely (561)	46		
L.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	47		
M.	Opravné položky k finančnému majetku (+/-) (565)	48		
N.	Nákladové úroky (r. 50 + r. 51)	49	1 6 2	
N.1.	Nákladové úroky pre prepojené účtovné jednotky (562A)	50		
2.	Ostatné nákladové úroky (562A)	51	1 6 2	
O.	Kurzové straty (563)	52	3 8 0 8	9 1 0
P.	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie (564, 567)	53		
Q.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	54	4 6 3	8 5 1



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
***	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti (+/-) (r. 29 - r. 45)	55	- 3 3 2 7	- 3 5 1
****	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením (+/-) (r. 27 + r. 55)	56	5 6 7 7 3	7 8 6 9 4
R.	Daň z príjmov (r. 58 + r. 59)	57	2 6 1 3 6	2 8 5 0 4
R.1.	Daň z príjmov splatná (591, 595)	58	2 8 2 4 8	2 8 5 0 4
2.	Daň z príjmov odložená (+/-) (592)	59	- 2 1 1 2	
S.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/- 596)	60		
****	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (+/-) (r. 56 - r. 57 - r. 60)	61	3 0 6 3 7	5 0 1 9 0

A. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

1. Obchodné meno spoločnosti

Lionbridge (Slovakia) s.r.o.
Murgašova 2/244
010 10 Žilina

Hlavnými činnosťami Spoločnosti sú:

Služby, školenia a poradenská činnosť v oblasti elektronického spracovania dát
Nákup tovaru za účelom jeho ďalšieho predaja, veľkoobchod, maloobchod
Podnikateľská a organizačná poradenská činnosť

2. Dátum schválenia účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2016, za predchádzajúce účtovné obdobie, bola schválená valným zhromaždením Spoločnosti 23. júna 2017.

3. Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2017 je zostavená ako riadna účtovná závierka podľa § 17 ods. 6 zákona NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve za účtovné obdobie od 1. januára 2017 do 31. decembra 2017.

Účtovná závierka je určená pre používateľov, ktorí majú primerané znalosti o obchodných a ekonomických činnostiach a účtovníctve a ktorí analyzujú tieto informácie s primeranou pozornosťou. Účtovná závierka neposkytuje a ani nemôže poskytovať všetky informácie, ktoré by existujúci a potencionálni investori, poskytovatelia úverov a pôžičiek a iní veritelia, mohli potrebovať. Títo používatelia musia relevantné informácie získať z iných zdrojov.

4. Informácie o skupine

Spoločnosť je súčasťou nadnárodnej korporácie Lionbridge Technologies so sídlom 1050 Winter Street, Waltham, MA 02451, USA.

5. Počet zamestnancov

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov:	165	145
Stav zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, z toho:	152	161
Počet vedúcich zamestnancov:	7	5

B. INFORMÁCIE O ORGÁNOCH ÚČTOVNEJ JEDNOTKY

Jediným spoločníkom je: Lionbridge of Europe B.V. Beukenlaan 44, 5651 CD Eindhoven, Holandské kráľovstvo.
Konateľom spoločnosti je: Jacek Stanislaw Stryczynski, Zimowa 73 B, Nowa Iwiczna 05-500, Poľská republika.

Členovia orgánov spoločnosti nepoberali v roku 2017 žiadne pôžičky, záruky, ani ich neposkytli. (v roku 2016: žiadne).

C. INFORMÁCIE O PRIJATÝCH POSTUPOCH

1. Východiská pre zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu, že Spoločnosť bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti (going concern).

Účtovné metódy a všeobecné účtovné zásady boli účtovnou jednotkou konzistentne aplikované.

2. Dlhodobý nehmotný majetok a dlhodobý hmotný majetok

Spoločnosť neúčtuje o dlhodobom nehmotnom majetku.

Dlhodobý majetok nakupovaný sa oceňuje obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním (clo, prepravu, montáž, poistné a pod.), zníženú o dobropisy, skontá, rabaty, zľavy z ceny, bonusy a pod.

Súčasťou obstarávacej ceny dlhodobého majetku nie sú úroky z úverov, ktoré vznikli do momentu uvedenia dlhodobého majetku do používania.

Dlhodobý majetok vytvorený vlastnou činnosťou sa oceňuje vlastnými nákladmi. Vlastnými nákladmi sú všetky priame náklady vynaložené na výrobu alebo inú činnosť a nepriame náklady, ktoré sa vzťahujú na výrobu alebo inú činnosť.

Odpisy dlhodobého hmotného majetku sú stanovené vychádzajúc z predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia.

Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Predpokladaná doba používania v rokoch	Metóda odpisovania	Ročná odpisová sadzba v %
Stavby	40	lineárna	2,5
Stroje, prístroje a zariadenia	8 až 12	lineárna	8,3 až 12,5
Dopravné prostriedky	4 až 6	degresívna	16 až 30
Drobný dlhodobý hmotný majetok	rôzna	jednorazový odpis	100

Metódy odpisovania, doby použiteľnosti a zostatkové hodnoty sa prehodnocujú ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, a ak je to potrebné, urobia sa úpravy.

3. Pohľadávky

Pohľadávky pri ich vzniku sa oceňujú ich menovitou hodnotou; postúpené pohľadávky a pohľadávky nadobudnuté vkladom do základného imania sa oceňujú obstarávacou cenou vrátane nákladov súvisiacich s obstaraním. Toto ocenenie sa znižuje o pochybné a nevymožiteľné pohľadávky.

4. Finančné účty

Finančné účty tvorí peňažná hotovosť, ceniny, zostatky na bankových účtoch a oceňujú sa menovitou hodnotou. Zníženie ich hodnoty sa vyjadruje opravnou položkou.

5. Náklady budúcich období a príjmy budúcich období

Náklady budúcich období a príjmy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

6. Závazky

Závazky pri ich vzniku sa oceňujú menovitou hodnotou. Závazky pri ich prevzatí sa oceňujú obstarávacou cenou. Ak sa pri inventarizácii zistí, že suma záväzkov je iná ako ich výška v účtovníctve, uvedú sa záväzky v účtovníctve a v účtovnej závierke v tomto zistenom ocenení.

7. Rezervy

Rezerva je záväzok predstavujúci existujúcu povinnosť Spoločnosti, ktorá vznikla z minulých udalostí a je pravdepodobné, že v budúcnosti zníži jej ekonomické úžitky. Rezervy sú záväzky s neurčitým časovým vymedzením alebo výškou a oceňujú sa odhadom v sume potrebnej na splnenie existujúcej povinnosti ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

8. Odložené dane

Odložené dane (odložená daňová pohľadávka a odložený daňový záväzok) sa vzťahujú na:

- dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou majetku a účtovnou hodnotou záväzkov vykázanou v súvahe a ich daňovou základňou,

- b) možnosť umorovať daňovú stratu v budúcnosti, ktorou sa rozumie možnosť odpočítať daňovú stratu od základu dane v budúcnosti,
 - c) možnosť previesť nevyužitú daňovú odpočty a iné daňové nároky do budúcich období.
- Spoločnosť účtuje v 2017 o odloženej daňovej pohľadávke.

9. Cudzia mena

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu (ďalej ako referenčný kurz).

10. Výnosy

Tržby za vlastné výkony a tovar neobsahujú daň z pridanej hodnoty. Sú tiež znížené o zľavy a zrážky (rabaty, bonusy, skontá, dobropisy a pod.), bez ohľadu na to, či zákazník mal vopred na zľavu nárok, alebo či ide o dodatočne uznanú zľavu. Spoločnosť účtuje o tržbách z predaja služieb a o výnosových úrokoch.

11. Porovnateľné údaje

Ak v dôsledku zmeny účtovných metód a účtovných zásad nie sú hodnoty za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie v jednotlivých súčiastiach účtovnej závierky porovnateľné, uvádza sa vysvetlenie o neporovnateľných hodnotách v poznámkach.

12. Oprava chýb minulých období

Ak Spoločnosť zistí v bežnom účtovnom období významnú chybu týkajúcu sa minulých účtovných období, opraví túto chybu na účtoch 428 - Nerozdelený zisk minulých rokov a 429 - Neuhradená strata minulých rokov, t. j. bez vplyvu na výsledok hospodárenia v bežnom účtovnom období. Opravy nevýznamných chýb minulých účtovných období sa účtujú v bežnom účtovnom období na príslušný nákladový alebo výnosový účet.

D. INFORMÁCIE K POLOŽKÁM SÚVAHY A VÝKAZU ZISKOV A STRÁT

1. Deriváty

Spoločnosť o nich neúčtuje.

2. Záväzky

Štruktúra záväzkov (okrem záväzkov zo sociálneho fondu a bankových úverov) podľa zostatkovej doby splatnosti je uvedená v nasledujúcom prehľade:

	31. 12. 2017	31. 12. 2016
Záväzky po lehote splatnosti	41 598	0
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka vrátane	335 085	274 636
Krátkodobé záväzky spolu	376 683	274 636
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov	6 743	5 842
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov	0	0
Dlhodobé záväzky spolu	6 743	5 842

Spoločnosť nemá zabezpečené záväzky.

3. Vlastné akcie

Spoločnosť neeviduje vlastné akcie.

4. Náklady, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt

Spoločnosť o nich neúčtuje.

- 5. Výnosy, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt**
Spoločnosť o nich neúčtuje.

E. INFORMÁCIE O INÝCH AKTÍVACH A INÝCH PASÍVACH

- 1. Podmieneny majetok a podmienené záväzky**
Spoločnosť nemá podmienený majetok a podmienené záväzky o ktorých by bolo potrebné v týchto poznámkach poskytnúť bližšie informácie.
- 2. Významné položky ostatných finančných povinností**
Spoločnosť nemá osobitné finančné povinnosti o ktorých by bolo potrebné v týchto poznámkach poskytnúť bližšie informácie.
- 3. Skutočnosti sledované na podsúvahových účtoch**
Spoločnosť nevykazuje ku dňu účtovnej závierky podmienený majetok.

- F. INFORMÁCIE O SKUTOČNOSTIACH, KTORÉ NASTALI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA, DO DŇA ZOSTAVENIA ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY**
Po 31. decembri 2017 nenastali žiadne významné udalosti majúce významný vplyv na verné zobrazenie skutočností k účtovnej závierke.

- G. OSTATNÉ INFORMÁCIE**
Spoločnosť nemá náplň pre túto položku.

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Spoločníkovi a konateľovi spoločnosti
Lionbridge (Slovakia) s.r.o.:

I. SPRÁVA Z AUDITU ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY

Názor

1. Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti Lionbridge (Slovakia) s.r.o. (ďalej len „Spoločnosť“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2017, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód.
2. Podľa nášho názoru, priložená účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Spoločnosti k 31. decembru 2017 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).

Základ pre názor

3. Audit sme vykonali podľa medzinárodných audítorských štandardov (International Standards on Auditing, ISA). Naša zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku *Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky*. Od Spoločnosti sme nezávislí podľa ustanovení zákona č. 423/2015 o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“) týkajúcich sa etiky, vrátane Etického kódexu audítora, relevantných pre náš audit účtovnej závierky a splnili sme aj ostatné požiadavky týchto ustanovení týkajúcich sa etiky. Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

4. Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky tak, aby poskytovala pravdivý a verný obraz podľa zákona o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti Spoločnosti nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné, a za použitie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve, ibaže

by mal v úmysle Spoločnosť zlikvidovať alebo ukončiť jej činnosť, alebo by nemal inú realistickú možnosť než tak urobiť.

Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky

5. Našou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa medzinárodných audítorských štandardov vždy odhalí významné nesprávnosti, ak také existujú. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať, že jednotlivito alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.

V rámci auditu uskutočneného podľa medzinárodných audítorských štandardov, počas celého auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachovávame profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

- Identifikujeme a posudzujeme riziká významnej nesprávnosti účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a uskutočňujeme audítorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavame audítorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre náš názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávnosti v dôsledku podvodu je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídenie internej kontroly.
- Oboznamujeme sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby sme mohli navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol Spoločnosti.
- Hodnotíme vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom.
- Robíme záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných audítorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybniť schopnosť Spoločnosti nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že významná neistota existuje, sme povinní upozorniť v našej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke alebo, ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať náš názor. Naše závery vychádzajú z audítorských dôkazov získaných do dátumu vydania našej správy audítora. Budúce udalosti alebo okolnosti však môžu spôsobiť, že Spoločnosť prestane pokračovať v nepretržitej činnosti.
- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.

II. SPRÁVA K ĎALŠÍM POŽIADAVKÁM ZÁKONOV A INÝCH PRÁVNÝCH PREDPISOV

Správa k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe

Štatutárny orgán je zodpovedný za informácie uvedené vo výročnej správe, zostavenej podľa požiadaviek zákona o účtovníctve. Náš vyššie uvedený názor na účtovnú závierku sa nevzťahuje na iné informácie vo výročnej správe.

V súvislosti s auditom účtovnej závierky je našou zodpovednosťou oboznámenie sa s informáciami uvedenými vo výročnej správe a posúdenie, či tieto informácie nie sú vo významnom nesúlade s auditovanou účtovnou závierkou alebo našimi poznatkami, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, alebo sa inak zdajú byť významne nesprávne.

Posúdili sme, či výročná správa Spoločnosti obsahuje informácie, ktorých uvedenie vyžaduje zákon o účtovníctve.

Na základe prác vykonaných počas auditu účtovnej závierky, podľa nášho názoru:

- informácie uvedené vo výročnej správe zostavenej za rok 2017 sú v súlade s účtovnou závierkou za daný rok,
- výročná správa obsahuje informácie podľa zákona o účtovníctve.

Okrem toho, na základe našich poznatkov o účtovnej jednotke a situácii v nej, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, sme povinní uviesť, či sme zistili významné nesprávnosti vo výročnej správe, ktorú sme obdržali pred dátumom vydania tejto správy audítora. V tejto súvislosti neexistujú zistenia, ktoré by sme mali uviesť.



BDO Audit, spol. s r. o.
Licencia UDVA č. 339



Ing. Peter KANIAK
Licencia UDVA č. 1184

19. decembra 2018
Zochova 6-8
Bratislava, Slovenská republika

